



SARRERA ZK.

SARRERA DATA

Pasa bedi agiri hau tramitatua izateko **DIRUZAINZA-ZERGABILKETA** departamentura

IDAZKARI NAGUSIAK

Mod. DZ30

ZORRAK GERORATZEA EDO ZATIKATZEA

APLAZAMIENTO O FRACCIONAMIENTO DE DEUDAS

(1) ESKAERAREN MOTA • TIPO DE SOLICITUD

GERORATZEA
APLAZAMIENTO

ZATIKATZEA
FRACCIONAMIENTO

(2) INTERESATUAREN DATUAK • DATOS DE LA PERSONA INTERESADA

NAN/IFZ/AIZ/IFKren zk. Nº DNI/NIF/NIE/CIF		IZEN-DEITURAK EDO IZEN SOZIALA NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	
HELBIDEA DIRECCIÓN	PK C.P.	UDALERRIA MUNICIPIO	
PROBINTZIA PROVINCIA	TELEFONOA(K) TELÉFONO(S)	POSTA ELEKTRONIKOA E-MAIL	

(3) ORDEZKARIAREN DATUAK (kasua hala bada) • DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE (en su caso)

NAN/IFZ/AIZ/IFKren zk. Nº DNI/NIF/NIE/CIF		IZEN-DEITURAK EDO IZEN SOZIALA NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	
HELBIDEA DIRECCIÓN	PK C.P.	UDALERRIA MUNICIPIO	
PROBINTZIA PROVINCIA	TELEFONOA(K) TELÉFONO(S)	POSTA ELEKTRONIKOA E-MAIL	

(4) ZORRA IDENTIFIKATZEA • IDENTIFICACIÓN DE LA DEUDA

KONTZEPTUA CONCEPTO	URTEA AÑO	ORDAINAGIRI ZK. Nº RECIBO	ZENBATEKOA IMPORTE

Zor gehiago identifikatu behar baduzu, erantsi aparteko dokumentu batean Si necesita identificar más deudas, adjuntar en documento aparte

(5) ARRAZOIAK ETA ORDAINKETA-PROPOSAMENA (adierazi data eta ordainketa-epeak) • MOTIVACIÓN Y PROPUESTA DE PAGO (indique la fecha y plazos de pago)

ARRAZOIAK _____
CAUSAS
ORDAINKETA PROPOSAMENA _____
PROPUESTA DE PAGO

(6) BANKUKO DATUAK (epemug(ar)en ordainketarako agindu iraunkorra) • DATOS BANCARIOS (para la orden permanente de pago del/de los vencimientos)

Nº IBAN: _____

(7) AURKEZTEN DUEN DOKUMENTAZIOA • DOCUMENTACIÓN QUE APORTA

- ORDEZKARITZAREN AKREDITAZIOA
ACREDITACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN
- ELKARTEEN, ONDASUN, KOMUNITATEEN, AUTONOMOEN ETA ABARREN KASUAN, AZKEN EKITALDIKO KONTUAK
EN EL CASO DE SOCIEDADES, COMUNIDADES DE BIENES, AUTÓNOMOS, ETC., CUENTAS ANUALES DEL ÚLTIMO EJERCICIO
- BESTE BATZUK _____
OTROS

(8) HARREMANETARAKO HIZKUNTZA • IDIOMA DE RELACIÓN

Hautatu zein hizkuntzetan jaso nahi duzun eskaera honi lotutako dokumentazioa, dagokion laukitxoak markatuz Marque la casilla correspondiente al idioma en el que desea recibir la documentación relacionada con esta solicitud

EUSKARAZ

BI HIZKUNTZETAN / EN BILINGÜE

Sinadura Firma:

_____, n. _____ (e)ko _____ ren _____ (e)an
En _____, a _____ de _____ de _____

Lasarte-Oriako udaleko Alkate-Lehendakari Jn./And. / Sr.Sra. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Lasarte-Oria

Lasarte-Oriako Udala baimendua geratzen da dokumentu honetan jasotako datu pertsonalei tratamendu automatizatua emateko. Udala Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzera konprometitzen da. Interesatuak datuak eskuratzeko, kantzeltatzeko, zuzentzeko eta oposatzeko eskubideak baliatu ahaliko dituzte Lasarte-Oriako Udalaren aurrean.

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria queda autorizado al tratamiento automatizado de los datos personales contenidos en este documento. El Ayuntamiento se compromete al cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercer los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición ante el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

IMPRIMAKI HAU BETETZEKO ARGIBIDEAK • INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMETAR ESTE IMPRESO

- (1) Zer eskatzen duzun aukera ezazu: Geroratzea edo Zatikatzea
 - (2) Atal hau interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkararen bidez jardun ahalko du. Kasu horretan, lehenbiziko eta bigarren atalak bete beharko ditu.
 - (3) Ordezkarari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkarria zein den esanez.
 - (4) Atal honetan ordaintzeko dauden ordainagiriak identifikatu beharko dituzu
 - (5) Zehaztu egin beharko dituzu ordainketa ezarritako epeetan egitea eragozten dizunaldi baterako egoera ekonomiko-finantzarioa kreditatzen duten arrazoiak. Geroratzearen kasuan, proposatzen duzun ordainketa data adierazi beharko duzu, eta zatikatzearen kasuan, epe-kopurua eta ordainketen periodikotasun-data.
 - (6) Zorren kobrantza helbideratzeko aukeraturako kontuaren ibanaren zenbakia adierazi beharko duzu.
 - (7) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun markatu eta/edo adierazi beharko duzu.
 - (8) Administrazioarekiko harremanak zein hizkuntzatan nahi dituzun hautatu beharko duzu.
- Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariek, kasua hala bada.

Inprimaki hau zu zeu agertuta aurkeztu ahalko duzu, behin bete eta sinatutakoan, Lasarte-Oriako Udaleko Sarreraren Erregistro Orokorrean (Okendo Plaza, 1), asteleheneetik ostiralera, 9:00etatik 13:30era bitartean, telematikoki Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunearen bitartez, edota azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 38.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez. Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

- (1) Deberá marcar qué solicita: Aplazamiento o Fraccionamiento.
 - (2) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
 - (3) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
 - (4) En este apartado deberá identificar los recibos pendientes de abono.
 - (5) Deberá indicar las causas que acrediten que su situación económico-financiera le impide, de forma transitoria, efectuar el pago en los plazos establecidos. En el caso de aplazamiento deberá indicar la fecha de pago que propone y en el caso de fraccionamiento, deberá indicar el nº de plazos y la fecha de periodicidad de los pagos.
 - (6) Deberá indicar el nº de iban de la cuenta que se designe para domiciliar el cobro de la/s deuda/s.
 - (7) En este apartado deberá marcar y/o indicar los documentos que se aportan junto al impreso.
 - (8) Deberá elegir el idioma de relación con la Administración.
- En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Este impreso podrá presentarlo presencialmente, una vez cumplimentado y firmado, en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9 a 13:30 horas, telemáticamente a través de la web municipal www.lasarte-oria.eus o mediante las demás formas previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre. Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus.

ARAUDI ERREGULATZAILEA • NORMATIVA REGULADORA

- 17. Ordenantza. Zergen eta Zuzenbide Publiko Lokaleko beste Diru Sarrera batzuen Kudeaketari, Kobrantzari eta Inspektioari buruzko 17. Ordenantza Orokorra (109. art. eta h.)
- 2006ko abuztuaren 2ko 38/2006 Foru Dekretua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergabilketa Erregelamendua onartzen duena (36. art. eta h.)
- Martxoaren 8ko 2/2005 Foru Araua, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorra (64 eta 79. art.)
- Ordenanza nº 17. Ordenanza general de Gestión, Recaudación e Inspección de los tributos y otros ingresos de Derecho Público Locales (Arts. 109 y ss)
- Decreto Foral 38/2006, de 2 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa (Arts. 36 y ss)
- Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa (Arts. 64 a 79)

TRAMITAZIOA • TRAMITACIÓN

Unitate arduraduna: Zergabilketa, Okendo Plaza 1 – 3. solairua, ☎ 943 376187 ✉ bilketa@lasarte-oria.eus
Unidad responsable: Recaudación, Okendo Plaza nº 1 3ª planta, ☎ 943 376187, ✉ bilketa@lasarte-oria.eus

Geroratzea edo zatikatzea emateko irizpide orokorrak hauek dira:

- 60 eta 400 euro bitarteko zorrak hiru hilabete arteko epean geroratu ahalko dira.
 - 400,01 eta 3.000 euro bitarteko zorrak urtebete arteko epean geroratu edo zatikatu ahalko dira.
- Ez da geroratzerik edo zatikatzerik emango kasu bakoitzean beharrezkoa den dokumentaziorik gabe.

Mugaeguna iritsi eta geroratutako edo zatikatutako zenbatekoak ez ordaintzeak epeak besterik gabe bukatzea dakar eta ezartzen du ordaintzeko dagoen zorra osorik eta berehala exijitzea, premiamenduzko bidetik eta %20ko errekararekin, berandutzako kostuak eta interesak gehituta.

Trafiko isunengatiko zorrak zatikatzea eskatzen den kasuetan, haiek ordaintzerakoan dauden deskontu guztiak galdu egiten dira, beraz, ordaindu beharreko zenbatekoa isunaren %100ekoa izango da, dauden errekararen kaltetan izan gabe.

Los criterios generales de concesión de aplazamiento o fraccionamiento son:

- Deudas de importe comprendido entre 60 y 400.-€ podrán aplazarse hasta 3 meses
 - Deudas de importe comprendido entre 400,01 y 3.000.-€ podrán aplazarse o fraccionarse hasta 1 año
- No se concederá aplazamiento o fraccionamiento sin la documentación necesaria en cada supuesto.

La falta de pago a su vencimiento de las cantidades aplazadas o fraccionadas implica el vencimiento automático de los plazos y determina la inmediata exigibilidad de la totalidad de la deuda pendiente en vía de apremio con el recargo del 20 % más las costas y los intereses de demora.

En el caso de solicitar fraccionamiento de las deudas por sanciones de tráfico se pierde cualquier reducción existente para el pago de las mismas, por lo que el importe a pagar será el 100% de la multa, sin perjuicio de los recargos existentes.